

九x74

167
2
95

明治十一年十一月刊行

西村藤三郎譯

眞道辨正

清國郵縣楊修誠撰著

勸善舎

東京圖書館

函七廿

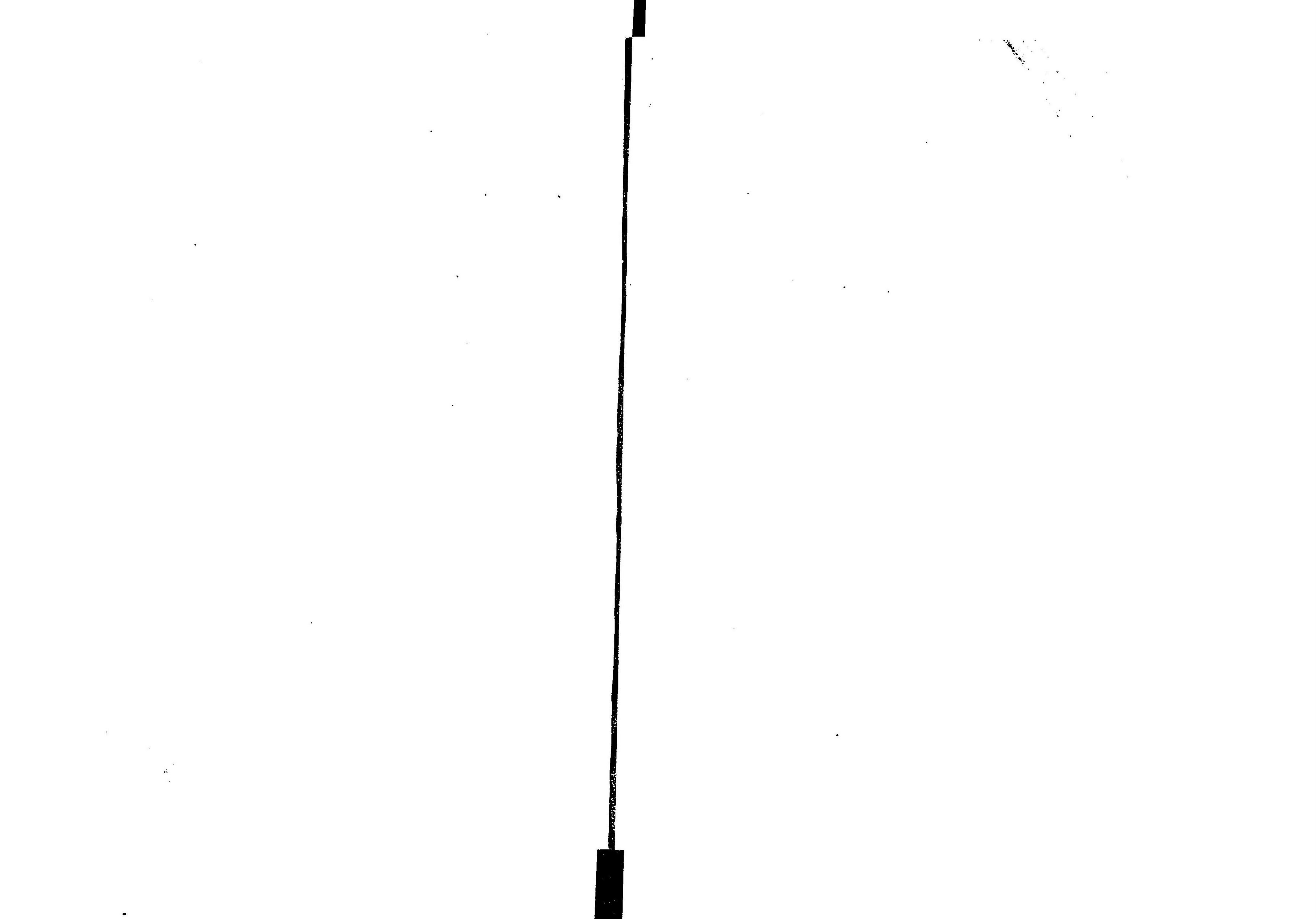
門新

架一

部四一

號

類三



真道辨正序

吾國真道ヲ説クノ書ヲ出版センコトヲ需ムル
 者甚々多シ信者ハ之ヲ讀ンテ感格ヲ興サン
 トシ不信者ハ之ヲ讀ンテ其非理ヲ探リ毀ン
 トスルナリ而シテ既ニ吾國ニ譯述スル者蒙昧
 者ヲ先ニシテ俗譯ヲ以テスル者多シ其語淺
 近其旨深遠甚學者ニ便ナラザル也又支那ニ

東洋譯

ル者其語難澁讀易カラス爲ニ直譯シテ
 得ル者人以テ之ヲ便トス今ヤ西村氏

卷五十一

之ヲ譯シ迂生之ヲ印刷シテ以テ遍ク信者不
信者ノ繙覽ニ供ス迂生亦不信者ニシテ之ニ
就キ非ヲ舉ケ毀ントシテ而シテ終ニ真理ニ
感シテ信入スル者也請フ信者能ク之ヲ宣教
セヨ不信者能ク之ヲ熟讀セヨ自ラ智ヲ開ン
トス經ニ曰那和華ヲ畏ル、ハ智慧ノ始メト
嗚呼真ナル哉

明治十一年十一月三日

高田義甫識

眞道ノ辨正

西村藤三郎譯

耶穌教ノ中華ニ來ルヤ、義學ヲ立テ以テ心傳ヲ廣佈シ、講堂ヲ設ケテ以
テ聖教ヲ宏宣スルハ、凡ソ其道ヲ天下ニ公ニセント欲スル耳、聞モノ察
セス、往々目シテ異端トナス、縱ヘ一二ノ好學ノ士アリテ、聖書ヲ涉獵シ、
心ヲ虛フシ下問スルモ、終ニ以テ異域ニリ傳トナシ、其ノ相鑿ノ如ク、水
炭ノ如ク、水火ノ如シト疑ヒ、國異ナルモ理ハ同ク、貌異ナルモ心ハ同キ
ヲ知ラス、孟子ノ曰ク、天ニ二日無シト、日ニ二日無シ、而シテ理ニ二理アリ
ト謂フ乎、今夫レ仰テ日月ノ天ニ麗ルヲ觀レハ、雨露降テ天下咸ク霽
シ、中外同ク此ノ覆幬ナリ、俯テ山川ノ地ニ麗ルヲ察スレハ、江河分レテ
地派永ク固シ、中外同ク此ノ持載ナリ之レヲ風雷ノ鼓盪、時序ノ推移、動植
飛潛ノ發育ニ推セハ、同ク此レ天地ノ物、同ク天地ノ中ニ生ス、安ソソ
中外ノ不同アルヲ見シ、况ンヤ南金東箭ハ、地ニ隨テ材ヲ生ス、賢遷者與

リ有ル所ヲ以テ無キ所ニ易ヘシヨリ、而シテ中華ノ絲茶、西方ニ移スヘシ
 矣。西方ノ布疋モ亦タ中華ニ入ル矣。器皿ヲ作り、貨財ヲ通ジ、中外相ヒ依
 ル、惟タ天下國家ニ補ヒ有ルモノヲ視テ而シテ民用テ乃チ煥然トシテ一新
 セリ、異域ニ因テ厭棄ヲ生スルコトヲ聞カサルナリ、第ニ此レノミナラス、
 試ニ人事ヲ以テ證セン、士農工賈、天下此ノ四民ニ外ナラサルナリ、君臣、
 父子、夫婦、昆弟、朋友、天下此ノ五倫ニ外ナラサルナリ、交際往來、日用飲食、中
 外稍ヤ別ナキナリ、喜怒哀樂、貴賤卑尊、中外或ハ異ナルナキナリ、是レ又
 明々同シキナリ、更ニ第ニ此レノミナラス、試ニ人身ヲ以テ證セン、我ニ
 耳目アリ、能ク五色ヲ別テ五音ヲ分ツ人モ亦コレ有り、我ニ口鼻アリ、能
 ク五味ヲ嘗メ、五臭ヲ辨ス、人モ亦タコレ有り、我ニ手足アリ、能ク取携シ、
 能ク歩趨ス、人モ亦タコレ有り、我ニ身腹アリ、俯仰ヲ知り、左右ヲ知り、飲
 食滄煖ヲ知ル、人モ亦タコレ有り、蓋シ貌ヲ鑑シ、色ヲ辨セハ、間ニ殊觀ア

リ土語方言未ダ能ク一轍セサルモノハ、乃チ風土ノ然ラシムルナリ、實
 ハ則チ中外ノ人髮髮ハ辨散ヲ分ツト雖モ耳目口鼻ハ同キナリ、言語ハ
 音聲ヲ判ツト雖モ知覺運動ハ同キナリ、且ツ第ニ身ヲ以テ證スルノミ
 ナラス、請フ更ニ心ヲ以テ證セン、肉身ハ父母ヨリ生スト雖モ、靈心ハ實
 ニ天父ヨリ稟シ、何レノ國何レノ民ヲ論スルナク、羞惡、惻隱、恭敬、是非、四
 端ハ一轍ナリ、孟子ノ所謂ル仁義禮智ハ外ヨリ鑠テカスニアラス、我レ
 固ヨリコレ有ルナリ、故ニ一人然ラハ、千百人亦タ然リ、中土然ラハ、西方
 亦タ何ソソ獨リ然ラサラン、然ラハ則チ分カル、モノハ疆域、分レサル
 モノハ彝常、分カル、モノハ風俗、分カレサルモノハ情慾、分カル、モノ
 ハ服飾、分レサルモノハ靈魂ナリ、既ニ此生ヲ同フシ、此稟ヲ同フス即
 チ此心ヲ同フシ亦タ必ス此理ヲ同フセン矣、夫レ天地ハ一道ノ彌綸ス
 ルトコロ也、食用ハ一道ノ流行スルトコロ也、事業ハ一道ノ布護スルト

コロ也、身ト心トハ一道ノ筭緯スルトコロ也、今コレヲ天地ニ考ヘ、コレ
 ナ食用ニ徴シ、コレヲ事業ニ質シテ、コレヲ身ト心トニ合ハス、中外皆ナ
 同シカヲサル無シ、而シテ道ノ獨リ同シカヲサル有ト謂フコト得ヤ
 且ツ耶蘇教ノ道ハ儒教ノ道ト、亦タ相ヒ合スルモノナリ、耶蘇ノ教ハ天
 父ニ事フルコトヲ言ヒ、儒教モ亦タ首メ身ヲ修メ天ニ事フルコトヲ重ソス、
 曰ク天ノ命ヲ畏ルト、此レ聖人天ノ威ヲ敬スルナリ、迅雷風烈ニハ必ス
 變スト、此聖人天ノ怒ヲ敬スルナリ、禋ニ天ノ明命ヲ願ルト、此レ聖人天
 ノ命ヲ敬スルナリ、耶蘇ノ教ハ獨リ一上帝ニ事フ、而シテ六經中亦タ上
 帝ヲ言ヘリ、曰ク昭カニ事フ、曰ク明々、曰ク皇矣ト皆ナ在々證スヘシ、曷
 ノツ嘗テ偶像ヲ言フ者アルヲ見シ、是レ則チ中外ノ道ハ、皇降ヲ重ソシ
 帝ノ則ニ順ヒ、帝ノ謂ニ通スルヲ以テ首務ト爲スニ非ルナシ、彼レ耶蘇
 ノ教ヲ知ラサルモ、應ニ儒ノ教ハ知ラサル無ルヘシ、誠ニ儒教ノ道ヲ知

ラハ、應ニ耶蘇ノ道ニ疑ヒ無ルヘシ、奈ソ其底蘊ヲ洞悉シ、深ク其奧突ヲ
 究メス、竟ニ天下通行ノ理、固有ノ道ヲ以テ、異域ヨリ傳ハルトナシテコ
 レチ外ニスルヤ、何ソヤ、抑モ中華ノ道ヲ論スルハ、必ス孔子ノ言ヲ宗ト
 シ、而シテ尊ンテ天縱ノ至聖トス、然レ禮ヲ問ヒ官ヲ問ヒ、既ニ中外ヲ分
 タス、琴ヲ學ヒ樂ヲ學フ、復タ何ソ東西ヲ論セン、即チ孔氏ノ六經ノ如キ
 魯ヨリ始リ、亦タ徧ク齊楚、宋、衛ノ諸邦ニ行ハル、苟モ道ノ國チ利シ、民
 チ利スヘクレハ、遠近ハ何ソ焉ヲ論セン、論語ニ云フ、十室モ忠信アリト、
 三人ハ我カ師アリト、朋ノ儒徐光啓云フ、真ノ道ハ真ノ儒ヲ傷ハス、コレ
 ナ推スニ輿論モ口碑ノ公ケアリ、先民モ蕩蕩ノ詢ヒアリト、是レ皆チ大
 道ヲ公トナシ、吟域ヲ分タサルナリ、孔子ノ所謂ル教ヘ有ツテ類ナシト
 ハ、亦タ即チ此ノ意、則チ夫ノ孔子ノ道ヲ株守シ、以テ耶蘇ノ道ヲ闢クモ
 ノハ、先ツ自カテ孔子ニ背ケリ矣、矧ソヤ博學、審問、慎思、明辨、ハ乃チ讀

書ノ妙訣ナリ、誠ニ能ク旁子ク搜リ博ク采リ、善チ擇ヒ而シテ從ハ、則チ書ノ中土ニ出ルモノ、早ク已ニ我カ胸懷チ擴メ、而シテ道ノ西方ヨリ出ルモノ、更ニ其精味チ得ヘシ、見トコロ既ニ真ナルニ及シテハ、望トコロ必ス切ニ、吾レ獲ルトコロ窮リ無キト有ルチ知ル矣、若シ俗見ニ拘ケシ、コレヲ外ニシ信セスンハ、何ソ能ク精ハ益々精チ求メ、明ハ益々明チ求メ、天下ノ士チ容テ、自ラ命スル卓然ナラシヤ、且ツ道ハ第ニ中外チ分マサルノミナラス、而シテ耶穌ノ道ハ、實ニ天下ニ高シ、他ナシ、人ノ道チ盡スハ、固ニ天ノ道ニ由ルニ如カレハナリ、羲皇心傳ノ太極ヨリ溯ルニ、天チ開キ一チ畫シ、首ニ一ノ無始無終ノ神チ崇トム、神アリテ然ル後チ陰陽萬物、各々其用ニ適ス、蓋シ天ニシテ天チ成スニアラス、惟タ天チ創トシテ天チ成ス、地ニシテ地チ成スニアラス、惟タ地チ創トシテ地チ成スノミ、後世ニ及ンテ、楊氏ハ我カ爲メニシ、墨子ハ兼チ愛ス、自カラ命ス

ルルナラスト雖ヒ、邪說民チ誣ヒ仁義チ充塞ス、釋、道、ノ二教繼キ起リ、虛無寂滅チ以テ宗トナシ心チ守リ神チ合スチ以テ務トナス、其說是ニ似チ而シテ非ナリ、毎ニ儒者ノ鄙スルトコロトナル、惟タ儒教ハ遠ク羲皇チ紹キ、近ク孔孟チ宗トシ、君、親、師、ノ大綱アリ、知、仁、勇、ノ天徳ニ達ス、所謂ル修、正、平、治、ノ術、正ニ耶穌ノ道ト相ヒ表裏ス、然リ而シテ同キノ中、固ヨリ其同キチ證ス、而シテ不同ノ中、則チ又タ其異ナルチ見ル、蓋シ古今ノ道チ歴觀スルニ、聖賢ノ授受ニ過サルノミ、其往チ繼キ來チ開ク者、獻チ綏ンシ、極チ建テ、時ニ因リ宜チ制ス、道ハ美ナラサルニアラス、然ヒ聖ハ孔子ノ如キモ、神ニ事フルチ問ハ、則チ但タ人ニ事ヘヨト云ヒ、死チ問ハ、則チ未タ生チ知テス焉ソツ死チ知ラソノ說アリ、况ヤ尋常血氣ノ人チ以テ、天道チ言ヒ、將來チ逆ヘ、空ニ憑リ象チ搆フハ、之チ毫厘ニ差ヒ謬ルニ千里チ以テスルニ幾カラスヤ、耶穌ノ道ノ若キハ天ヨリ出テ、

凡ソ聖賢ノ未ダ顯ハサ、ルトコロノ大道ハ、聖書コレヲ顯シ、未ダ言ハ
 サルトコロノ大本ハ、聖書コレヲ言ヘリ、其教ノ古聖賢ヲ眩テ、而ソ古聖
 賢ヲ超ヘタルハ、一タヒ衡量シテ而ソ即チ見ルナリ、夫レ大學ハ首メコ
 本ヲ知ルヲ重ニス、而シテ本ヲ知ルハ、首メニ神ヲ知チ主トス、釋、道、ノ
 稱スルトコロノ仙佛祖師ハ、良師賢徒ニ過キス、傳授衣鉢ノ人ニ係リ、神
 ニアラサルナリ、儒教ノ神ヲ言フカ若キハ、曰ク其上ニ在スカ如ク其左
 右ニ在スカ如シト、又曰ク人ヲ知ルハ以テ天ヲ知ラスンハアルヘカラ
 スト、而シテ誠ニ若何ンチ天トナシ、若何シテ當ニ事フヘキト問ハ、知
 ルヤ否ヤ、噫、未チ知テ本ヲ知ラス、人ヲ知テ神ヲ知ラスンハ、即チ或ハ神
 ナ知ラン矣、多神ヲ知テ一ノ真神ヲ知テスンハ、至要ノ大本尙ホ知ルコ
 アタハス、直ニ痴人ノ行路ノ如シ、往ク攸ロチ辨スルコトナキ耳、豈ニ我カ
 聖書ノ神ヲ言フ、乃チ群生ノ本原、萬方ノ君師、蒸民ノ父母ニシテ、天地ヲ

創造シ、宇宙ヲ管理シ、獨一ニシテ二ナク、而シテ天下ノ大主宰タルナル
 ニ若ンヤ、願フニ道ノ妙ハ、先ツ神ヲ知ルニ見ハレ、亦タ人ヲ知ルニ見ハ
 ル、元初ニ神ヤ土ヲ掘シテ一夫一婦ヲ造リ、萬世ノ父母トナシ、而シテ世
 人皆ナ其同族ナリ、我カ中土或ハ無極ト言ヒ、或ハ盤古ト言ヒ、未ダ確指
 スルコトアタハサルカ若キニアラサル也、報應ノ理ヲ論スルニ至リテハ
 亦世道ト伴シカラス、書ニ曰ク善ヲ作セハ百祥ヲ降シ不善ヲ作セハコ
 レニ百殃ヲ降スト、天道ハ善ニ福シ淫ニ禍スト、一ニ毫髮モ爽ハサルカ
 若シ、然レモ玉門ニ策ヲ演テ幾ノト斧鉞ノ威ニ遭ヒ、而ソ多ク藏メテ都
 チ作スモ、何ソ竟ニ均衡ノ任ヲ垂ンヤ故ニ達ハ史遷ノ如キモ、猶ホ回ノ
 矢ニシテ貧シ、跖ノ壽ニシテ富メルヲ解セス、賢ハ朱子ノ如キモ、亦タ天
 チ疑テ偏及不正ノ說アリ、若シ一タヒ聖書ヲ究ムルガ如キ、災チ善人ニ
 降シ、正ニ金ノ陶鑄ノ加キ更ニ其精ヲ得ント、欲スルヲ知ラン惡人ハ暫

少富貴ヲ享シト雖モ、身後終ニ永禍ヲ免レ難シ、則チ賞罰ノ定リ無クシ
 ナ、而シテ定リアルモノ、眞ニ千古ノ疑ヲ破ル可シ矣、而シテ且ツ不同ノ中
 更ニ人ノ意表ニ出ルモノアリ、奥ニ鼻(祖)ノ罪ニ陥リシヨリ人心ハ危ク
 道心ハ微クシテ、而シテ俯仰愧ルコトナキヲ求メント欲スルモノ天下ニ
 人モナシ、故ニ罪アラサルコトナシ、即チ罰アラサルコトナシ、如シ罰ヲ免
 レント欲セハ、必ス先ツ罪ヲ去シ、然リ而シテ誰カコレヲ赦サシ、而シテ
 誰カコレヲ救ハシ、或ハ疏ヲ茹ヒ經ヲ誦シ、僧ニ齋シ香ヲ焚キ而シテ罪
 終ニ赦サルコトアヌハス、祖靈終ニ救フベカラス、或ハ功ヲ恃ミ德ニ依リ
 而シテ功終ニ恃ムヘカラス、德終ニ依ルヘカラス、何ソ赦ト救トコレア
 ラシ、幸ニシテ如何スヘキナキノ際、彌(彌)寒(亞)譯者曰シ猶先生ト謂フカ如
 シ運ニ應シ挺生シ、旨ヲ欽テ猶太ノ國ニ降生シ、天怒ヲ挽回シ、身ヲ獻シ
 罪ヲ贖フ、經ニ曰ク、上帝世ヲ愛シ、甚シキハ獨生子ヲ以テ之ニ賜フニ至

ル、凡ソ之ヲ信スルモノヲシテ、沉淪ヲ免レ而シテ永生ヲ得セシムト、行人
 ノ夜間ニ途ニ迷フ如シ、上ハ巖巖、下ハ深淵、進退維レ谷マルノ際タ、忽チ
 東方ニ月上リ、一羊腸ノ細徑ヲ得テ而シテ出テハ、何ノ快ヨキカコレニ如
 シ、十字架ニ釘シ寶血ヲ流シ、一身ヲ以テ中保ノ任ヲ肩スルニ至ルニ及
 シテ、上ハ天命ヲ宣ヘ、下ハ人罪ニ代リ、有罪者モ罪ナク、無功者モ功アラ
 シム、神人ノ約是ニ於テ成リ、赦罪ノ道是ニ於テ顯レ、生路ノ門是ニ於テ
 關ク、夫レ豈ニ自カラ功修ニ仗リ、徒ラニ虛文ヲ事トスルモノ、敢テ擬
 スルトコロナラン、然ハ則チ耶穌ハ十字架ニ釘スルヲ以テ其愛ヲ用フ、
 而シテ其愛ヲ蒙ルモノ、宜クコレニ酬フルニ愛ヲ以テセサルコトナカルヘ
 シ、愛ニ因テ以テ天ニ事ヘ、愛ニ因テ以テ人ニ接シ、且ツ愛ニ因テ以テ廣
 ク異邦ノ未タ道ヲ聞サルモノニ教ニ、古時宗徒ノ輩ヲ稽ルニ、一心一意
 ニ、徧處ニ宣傳ス唐ノ時聿メテ華夏ニ來ル、名ケテ景教トナス、今西土ノ

梯山海ニ航シ、重子來テ我カ邦ニ傳勸ス、實ニ立ト欲シテ人ヲ立テ、達セ
 ント欲シテ人ヲ達スルノ意ヲ推廣スル耳、蓋シ宇宙ノ萬邦、盡ク神家ニ
 屬ス、神ハ乃チ父、凡ソ血氣アルモノ、其子女タラサルコトナシ、父命スルア
 ラハ、子女ノ理應ニ斯チ聞テコレヲ行フヘシ矣、今西方ノ信士ハ、先ツ父
 命ヲ得タリ、能ク徧ク萬方ニ告サランカヤ、或ハ疑フ是道乃チ西人ノ假
 托杜撰ト、如シ其然ラハ、則チ偽テ真ニアラス、必ス民ヲ化シ俗ヲ易フル
 ノ實効ナカラマズ矣、今何レノ國ニ行ハルヲ論セス、皆ナ能ク面ニ見ハレ
 背ニ蓋レ、人心ヲ變化スルノ妙アリ、假乎真乎、耶穌升天ヨリ溯ルニ一千
 八百有餘歲ナリ矣、而シテ斯道ノ傳フル、初メ僅ニ十餘門徒、貧寒ト雖モ、
 能ク毅然トシテ困迫ヲ懼レズ、漸ク又々傳テ外邦ニ至ル、數百年ニ過キス
 シテ、能ク歐羅巴亞美利駕數十大國ヲシテ偶像ヲ棄テ、真神ニ事ヘ、凛トシ
 テ以テ規矩準繩トナシ、而シテ共ニ其福ヲ享サルナカラシム、苟モ異道

ニアラスノハ、何ソ能ク廣ク行ハル、此ノ如クナラン、此レ固ヨリ他道
 ヨリ高カラサルナシ、而シテ普天下當ニ同心接納スヘキトコロノモノナ
 リ、或ハ曰ク、耶穌教ノ美備、既ニ命ヲ聞ケリ矣、但子孫ニシテ其祖宗ヲ祭
 ルハ、乃チ孝思ノ大經、今禁シテ祀ラスノハ、是レ本ヲ忘ルナリ、其レ孝道
 ナイカント、噫、是レ未ダ祭ノ克ク當ルモノ惟ターノ永生上帝ナルヲ知ラ
 サル耳、説文ヲ考フルニ、祭ノ字ハ月ニ從ヒ、又々示ニ從、フ右手持肉神前
 ニ獻スルノ義、尙書大傳ニ云フ祭ハ言ハ察、察ハ至意アリ、人事ハ神ニ至
 リテ、享祀ノ錫フニ純嘏ヲ以テセンヲ求ムルナリ、又々祭ハ言ハ際、言
 フハ神ト相ヒ交際スルナリ、是レ祭ハ神ニ用ヒ、而シテ人ニ用フルニアラ
 サルコト明ケシ矣、後世ニ及ンテ祭典ノ要三ツアリ、曰ク祭、饗、報、是レ祭ノ
 綱、曰ク天神、地祇、人鬼、物彪、是レ祭ノ目、曰ク犧牲、黍稷、豆籩、尊彝、珪幣、是レ
 祭ノ儀、抑モ何ソ淫祀ノ紛々ナレヤ、然レモ中國ノ祭其名ヲ務トシ、而シ

テ西方ノ祭其實チ得テリ、中國ノ祭ハ邪ニ入り、而シテ西方ノ祭其正チ得テリ、聖書チ考ルニ、元祖亞當^{アダム}命ニ方フノ後、次子亞伯^{アベル}ハ羊チ殺シ罪ニ代ヘ以テ天父ニ獻ス、越テ二千餘年、摩西^{モーゼス}示ニ遵ヒ禮チ制シ羊チ獻シ血チ供ス、故ニ祭ハ酬恩順罪ノ名アリ、酬恩トハ、特ニ五穀百果チ以テ、新シキチ神ニ獻ス、恩チ受テ忘レサルトチ明スナリ、贖罪トハ、人ノ罪アル、羊チ殺シ牛チ宰シ、悔ヒ改メテ赦チ求ムルチ表スルチ言フナリ夫レ牛羊ハ何ノ功德アツテ、能ク人ノ罪ニ代ルヤ、將來ノ救主、血チ流シ罪チ贖フチ表スルニスキサルノミ、吾主一タヒ十字架ニ釘シ、身チ獻シ罪チ贖フニ及ンテ、已ニ總祭チ成セリ、而シテ牛羊ハ設ケサル可シ、犧牲ハ用ヒサル可シ、天下ノ祭儀ハ永ク廢ス可シ、神スヲ且ツ祭ラス、何ソ人チ論セシテ、奈何ソソ祭チ以テ孝トナスヤ、夫レ孝ハ果シテ祭祀ニアル乎、祭祀ハ果シテ以テ孝チ盡スニ足ル乎、唐虞三代、チ考フルニ、祭祀ノ名アリト

雖ヒ、聖人ノ本ニ報シ遠キチ追フニ過キス、而ソ孝チ以テ天下チ治ルノ意ハ、固ヨリ此ニアラス、曾子ノ曰ク、大孝ハ親チ尊ム、其次ハ辱シメス、其下ハ能ク養フト、孝經ニ曰ク、夫レ孝ハ親ニ事ルニ始リ、君ニ事ルニ中シ、身チ立ルニ終ルト、歷山ハ大孝ノ舉チ著シテ、古チ論スル者倍々深情チ切ニス、東山ハ達孝ノ名チ成シ、親ニ事フルモノ豈ニ祀典チ重ンセンヤ他ハ寢門ニ膳チ視、蘆絮單ニ非ラス、米チ負フテ親ニ供シ、瓜チ耘リテ杖チ授ケ、凍浦ニ魚鷺キ、寒林ニ笋出ルノ若キ、孝ノ歴々ト舉クヘキモノ皆チ勞チ服シテ奉養シ、身チ修メ行ヒチ慎ムチ以テ務トナス、何ソ嘗テ祭チ以テ孝トナサン、且ツ孔子モ亦タ第二親ニ順ナルチ以テ孝トナサンヤ、武伯ニ告ケ游夏ニ告グルハ證スヘキナリ、故ニ窺奥ニ媚ンハ、王孫ノ罪チ獲ルチ斥ケ、泰山ニ旅シテハ冉子ノ救ハサルチ責ム、其祭チ以テ非トスルモノ、吾レコレチ見ル安ソツ其ノ祭チ以テ孝トナスモノチ見ソ

之ヲ祭ルニ禮ヲ以テスト雖ヒ一語ハ孔子ヨリ出ツ、實ニ隱ニ孟孫ノ
 僭妄ヲ戒メテ其禮ニ循ハシテ欲スルノミ即チ其祭ヲ禁セサルモ、而モ
 其祭ノ未ダ禮ニ合ハサル、固ヨリ意想スヘシ、且ツ孝ノ祭リニ在サル、更
 ニ恍然スヘシ矣、孟子ニ及ンテ、不孝ニ五ツアリ君子ノ樂ミ三ツアリト
 論スルモ、亦タ未ダ嘗テ一モ祭ニ及ホサ、ルナリ、祭統ニ曰ク、孝ハ責ナ
 リ、道ニ順ヒ倫ニ逆ハサル、コレヲ責ト謂フト亦タ未ダ嘗テ僅タモ祭ヲ
 事トセサル也、蓋シ孝ハ親在スノ時歡ヲ盡スヲ貴ヒ、而シテ親歿スルノ祭
 ナ盡スヲ貴ハス、然ラズンハ天下ニ能ク祭ルノ人多シ、即チ天下皆ナ能
 ク孝スルノ人ナリ、何ソ孝子ノ多キ耶、夫レ孝ハ惟ニ祭ニ在サルノミナ
 ラス、即チ祭モ亦タ何ノ益カコレアラン、人身體アレハ、必ス靈魂アリ、靈
 魂ノ賞罰ハ、惟タ人ノ善惡ヲ視ル、善人ノ靈魂ハ、凡殻ヲ脱スレハ、即チ明
 宮ニ登リ、惡人ノ靈魂ハ身軀ヲ離レハ、則チ暗府ニ下ル、明宮ノ中、己ニ

享ヲ待タス、暗府ノ中又豈ニ能ク出テ來ランヤ、而シテ况ヤ人ニ口服ア
 リ、故ニ能ク飲食ス、死スレハ則チ目見ルナク、耳聞クナク、口言フナク、身
 ハ墓内ニ葬リテ、一坏ノ土己ニ成ル、靈ハ幽遐ニアリテ、萬里ノ程奚ソ至
 ラン、焉ソ陰間ニアルノ鬼魂ニシテ、而シテ能ク陽間ノ品物ヲ食ハンヤ、如
 シ其レ來リ格リ來リ享ハ、何チ以テ祭祀ノ後杯中ノ旨酒ハ依然タリ、孟
 中ノ嘉肴ハ未ダ缺ケサル、反ツテ後人ノ饜飽ニ供スルニ足レリ、而シテ其
 レ益アリト謂ンヤ、子路ノ曰ク、今藜藿ヲ食ヒ、親ノタメニ米ヲ百里ニ負
 ント欲スルモ、得ヘカテ矣ト、曾子ノ曰ク、牛ヲ推シテ祭ルハ、雞豚ノ存セ
 ルニ迷フニシカスト、歐陽修ノ龍岡阡ノ表ニ曰ク、昔シ常ニ足ラズ、而シ
 今ハ餘リアルモ、其レ何ソ及ハンヤト、又曰ク、祭リテ豐ナルハ、養ヒノ薄
 キニ如カスト、高菊圃ノ曰ク、人生酒アラハスヘカテク醉ニ當ツヘシ、一
 滴何ソ曾テ、九泉ニ到ント、語ニ云ク、靈前ノ供養ハ是レ虚浮ト、是レ祭ノ

益ナキ中國ノ古人スタ且ツ屢々コレヲ言ヘリ、何ツコレヲ習聞シ而シ
 仍ホ祭ヲ以テナスヤ、然レモ益ナキハ猶ホ可ナリ、抑モ且ツ罪ニ陷ラン、
 夫ノ先王ノ禮ヲ制スルヲ原スルニ、各等級アリ、士ハ大夫ノ禮ヲ用ユル
 アタハス、大夫ハ諸侯ノ禮ヲ用ユルヲアタハス、諸侯ハ天子ノ禮ヲ用ユ
 ルヲアタハス、用ユルモノハ之ヲ僭ト謂フ、上帝ノ十誡ニ人ニ命シテ獨
 一眞神ヲ供奉セシム、故ニ古ヘ牛ヲ宰シ羊ヲ殺スヲ以テ祭トナス、今ハ
 經ヲ誦シ祈禱スルヲ以テ祭トナス、神ヲ祭ルハ禮ナリ、人ヲ祭ルカ若キ
 ハ即チ非禮ナリ、蓋シ神ヲ祭ル可シ、祖宗ハ祭ル可カラズ、今敬神禮ヲ
 以テ親ニ事フルハ、是レ祖宗ヲ眞神ニ擬ス、越禮ナリ矣、越禮ニシテ祭ル
 ハ、即チ親ヲ僭妄不義ノ域ニ陷キルノ罪一ツナリ、毎ニ見ル今人ノ先祖
 ヲ祭ル、貌ハ合シ神ハ離レ、虚シク祀事ニ循ヒ、自カラ以テ吾レ己ニ吾孝
 ヲ盡セリトナス矣、抑モ知ル誠敬ノ意既ニ微ニ、孺慕ノ忱ト安クソカ在

ル、徒ラニ禮物ヲ以テ孝子ノ虚聲ヲ活フテ可ナラン乎、罪ニツナリ、俎豆ノ
 徒ラニ馨香ヲ薦ルモ、人ト天ト路ヲ隔ツ、裳衣ノ徒ラニ王父ニ設クルモ、童
 孫ハ何人ソ、之ヲ祭ルモ未タ必スシモ享サルハ、夫レ人コレヲ知レリ矣
 コレヲ知テ而シ仍ホ行フモノハ、風俗ニ固リ訕笑ヲ受ケンヲ恐レテ而
 シ勉強シテコレヲナスニ過キサルナリ、勉強ノ失ハ、更ニ孝聲ヲ活ユリ
 重シ罪ニツナリ、喪親ノ日ニ至リテ、僧道ヲ延テ以テ鬼縁ヲ結ヒ、鼓吹ヲ
 用ヒテ以テ客ニ酒ヲ侑ム、器泣シテ歡會ヲナスニ幾シ矣、明律ヲ按スル
 ニ喪ニ居テ齋ヲ修メ醮ヲ設クルニ、若シ男女渾雜シ、酒ヲ飲ミ肉ヲ食フ
 モノ、家長ハ杖八十、僧道ハ同罪ト、彼ノ村夫野人ハ、固ヨリ言フニ足ラス
 而シテ其冠服ヲ儒ニスルモノ、亦タ甘心コレヲ陷ム、罪四ツナリ、更ニ家
 ノ有無ヲ量ラスシテ、多方假貸シ、以テ此理ヲ盡サント圖ルモノアリ、厥
 欸ヲ償フコト莫ク、父母ノ羞ヲ貽スヲ待テ、則チ曰ク、吾レ父母ニ因テ累ナ

受ルナリト、何ソ自テ父母ニ孝スト謂フ者、乃チ宛チ父母ニ及ホスヤ、罪五ツナリ、此五罪アリ、尙ホ復タ古説チ執信シ、附和同聲ス、實ニ義チ蔑スルノ甚キモノナリ、我カ耶穌教ノ若キハ、祭チ言ハスト雖モ、而トモ孝ノ實義ハ、喫スルニ自ラ在リ、故ニ幸ニシテ故ヘナケレバ、定省温清シ、勞チ服シ奉養シ以テ親ニ事フ、不幸ニシテ父母世チ逝レバ、危キチ救ヒ困シキチ扶ケ、親チ顯シ名チ揚ケ、以テ分チ盡ス、迨フシテハ、兄弟姉妹、皆チ父母ノ遺体ナリ、箠チ吹キ、塙チ吹キ、倍々恩愛チ切ニス、遠クシテハ、宗族衍派、亦チ祖宗ノ分支ナリ、老チ敬シ幼チ慈シ、友恭チ廢セス、是ニ由テ推トキハ、四海ハ皆チ兄弟、天下一家ノ如シ、祭儀ニ拘々トシテ、實義チ知ラサルモノト、相ヒ去ルコト奚ソ、管ニ天壤ノミナラソヤ、吾願ソハ、孝子仁人、平心ニ理チ察シ、虛具ノ文チ圖ルコ勿ク、舊チ棄テ新ニ換ヘ、慢神ノ舉チ作サ、ラソチ、孝道盡キ、而シテ報本機アリ、神道明カニ、而シテ正ニ歸スル自

リ有ルニ庶幾カラソ、心チ以テ孝チ行ハ、何ソソ孝ノ盡スヘカラサラソヤ、夫レ是レ道ノ美備ト、祀先ノ假謬トハ、予既ニ洋論セリ矣、心解チ求メサルニ如クハ無シト云フ者終ニ西人ノ異心アルヲ疑ヒ、非毀シテ強ヒチ謀リ土チ關クト爲シ、即チ詆ツテ眼チ挖リ心チ割クトナス、理チ燭シ義チ明ニスルノ士ハ、コレチ信セスト雖モ、而レトモ蚩々タルモノ、聞テ察セス、察シテ詳ニセス、竟ニ海市蜃樓チ以テ、傳ヘテ實事トナシ、杯弓蛇影モ自ラ猜疑チ起ス、而シテ世效ニ心アルモノ、能ク言ハスト謂ソヤ、凡ソ人ノ惡チナス、必ス倖カフトコロアリ、或ハ名ノタメニシ、利ノタメニシ、國法ノタメニス、今ノ教チ傳ルモノハ、位チ貪ラス、祿チ嗜マス、乃チ轄チ官長ニ受ケ、特ニ天國ノ道チ以テ宣教シ、世俗ノ事ト相ヒ反ス、世ニ違ハ、必ス人ノ忌ムトコロトナル、故ニ宛ニ遣ヒ謗チ受ケ、在々免レヌ名ニ於テ何ソアラン、利ハ經營ニ過ルコト莫シ、三奇ハ富チ致ス尙焉、今ノ

傳教者ハ、商ナラス、賈ナラス、皆ナ彬々タル雅儒、廣ク庠序ヲ設ケ、多ク醫院ヲ立ツ、吾恐ラクハ利ヲ好ムモノハ、是ノ若キノ慷慨ナラサル耳、若シ國法ノ繫ク所、已リテ得スシテ傳導スル也ト云ハ、試ニ退テ其人ヲ省ミヨ、心ヲ勞シカチ費ヤシ、天下ノ溺ルチ視ル猶已レ溺ル、ガエトシ天下ノ饑ユル猶已レ饑ユルカコトシ六萬里ノ狂瀾ヲ走り、老死シテ而シテ悔イヌ、已リテ得サルモノ願フニ此ノ如クナラン耶、名ノタメニセス、利ノタメニセス、國法ノタメニセスンバ、則チ眼ヲ挖リ、心ヲ割クノ真偽ハ辨セスシテ自ラ明シ矣、然リ而シテ唯々トシテ是ト稱スルモノ或ハコレナリト雖モ、口是トシテ心ニ非トスルモノ、仍ホ人ニ乏シカラス、謂ヘラシ教中ニ丸藥アリ、初テ教ニ入ルモノト食フ、七日ニ至リ成テ痲疾トナリ、終身毒ヲ受クト、噫、此レ實ニ齊東野人ノ語ナリ、試ニ吾中國ノ現今ニ就テ論セン、道ヲ信スルモノ萬人ニ下ラス、豈ニ皆ナ甘心毒ヲ受ケ、願

意斃チ待ン、何ソ竟ニ一人ノ癡覺シテ官ニ鳴スモノ無キ、况ヤ教中ニ間々行止ヲ虧ヒテ黜ケラル、モノアリ、彼レ心中ニ恨ヲ抱キ、此レヲ以テ出首セサルヲ得ンヤ、丸藥ノ説ハ、聖餐ノ禮ノ食フトコロ、何物ナルヲ知ラサルヲ以テ、遂ニ妄リニ猜疑ヲ行ヒ、而シテ誹謗ヲ加ル耳、抑モ知レ聖餐ハ乃チ耶穌ノ立ツルトコロ、記チ萬世コナス、杯中ノ酒、盃中ノ餅ハ、實ニ其身血モテ罪ヲ贖フチ指シ、門徒ノ常ニ其人ヲ救フノ大功ヲ懷ハンチ欲シテナリ、安ソ、ソ所謂ル丸藥ナルモノアラシヤ、或人曰ク、教ニ入ルモノ、氣息奄々時ニ當リ、外國ノ人臆チ塞キ戸ヲ閉チ、親人ノ見ルコト許サス、剖挖ノ後ヲ待テ、蒸スルニ洋布ヲ以テシ、方ニ其殮ヲ許スト、夫レ眼ヲ挖リ心ヲ割クハ、盜賊タモ爲サルトコロ而シテ聖教ヲ傳フル者之ヲ爲スト謂ン乎、况ヤ教友病ヒ革マル時、乃チ子女親戚、自ラ侍養ヲ行フ、世ヲ謝セハ則チ尸ヲ堂ニ移シ、衣衾棺槨ヲ治メ、親族僚友ニ計告シ、然ル後

子教師長老ヲ請テ聖書ヲ誦シ祈禱シ、慰唁ノ禮ヲ行フ、禮畢テ哀ヲ舉ケ、始テ大殮ス、並ニ西人殮殮スルノ例ナシ、僧道ヲ延キ亡靈ヲ大祭スルニ過キサル耳、送葬怒唁、亦タ情理ノ宜ク有ルヘキトコロ、而シテ其ノ眼ヲ挖リ心ヲ剖クト謂フヤ、如シ果シテ是ノ舉アラハ、子女親戚隣友ハ、豈ニ其剖挖ヲ聽シ、コレト争門セサラン乎、我レ思フニ中國此ノ惡人ナク、天下此ノ情理ナキナリ、或ハ曰ク、眼ヲ挖リ心ヲ剖クハ、子既ニ其無キ辨セリ、何ソ聞、廣、天津、等ノ處、皆ナ西人ハ散毒モテ人ヲ迷ハスト謠フ、眞ニ此ノ舉アルニアラサルコト得ン乎、曰ク否ナ、此等ノ無稽ノ談、皆ナ好事者ノコレナナス、夫レ世間ニ仇ニ報ヒ恨ヲ洩シ、毒藥人ヲ殺スハ、問々或ハコレアリ、然トモ一二人ニ過キサルノミ、今マ散毒ノ說東西南朔處々ニ之レアルニ幾シ、信ニ以テ然リトナサハ是レ特ニ一二人ヲ殺サント欲スルニ匪ス、極メテ我カ一國ノ人ヲ殺サント欲スルナリ矣、是ノ情ア

ラン乎宜ナル乎曾相國ノ天津ニシテ章ヲ奏シ、各官憲ノ解釋與シ、カメテ其子虛ヲ辨スルヤ、况ンヤ究メテ剖挖ノ故ヲ問ヒ、將ニ以テ大藥餌ニ配合セントスト謂フハ、呼何ソ其レ愚ナルヤ、如シ眼珠心肝ヲ藥用セハ、是レ珍貴異常ナリ、必ス輕々シク中華ニ用ヒス矣、今マ局ヲ劔メ醫ヲ施シ藥モ亦タ華人ニ施ス、百計圖維ノ至寶ヲ以テ、輕々シク諸人ニ付スルヲ論スルナク、即チ華人ノ心服ヲ以テ、仍ホ華人ニ施サハ、爾ニ出テ反ルナリ、此レ事ノ解セテレナル也、且ツ醫藥ノ費ヘ、歲ニ數十方ニ下ラス、而シテ世ヲ逝ルモノ僅ニ十餘人ナリ、數十方ノ青蠟ヲ以テ、十餘人心肝ニ易ララルニ、已レハ則チ家郷ヲ離レ、危險ヲ履ミ、他郷ニ病死シテ而シテ恤レマス、本チ虧キ利ヲ折リ、斯レヨリ甚シトナスハナシ、何ヲ樂ンテ此剖挖ヲナスヤ、矧ンヤ十餘年前髮逆南方ノ諸省ニ竄入シ、方ニ滋蔓圖リ難キヲ嘆ス、幸ニ西人ノ義助、漸ヤシ剽滅ニ就ケリ、如シ果シテ其心ヲ測リ回タ

ケレハ髮逆ノ敗北ノ時、當テ割挖ノ易キ掌ヲ反スカ如シ、今北ニ際シテナサス、偏ニ傳道設教ノ名ヲ借テコレヲ爲サント欲スルハ、天下甯ロ此ノ理アラシヤ、彼ノコレヲ疑フモノハ、徒ラニ眼珠心肝アルヲ以テノミ、然レモ亦タ思ヘ眼珠心肝ハ人々ノアルトコロ、若シ果シテ一タヒ教ニ入テ此累アテハ、老教友豈ニ兒戲ニ同シキヲ命セシヤ、况ンヤ我國教ニ歸スルモノ、良材名宿ナクンハアラス、彼レ豈ニ眼珠心肝アルヲ知ラサランヤ、又タ子ノ先キニ道ヲ信シ反ツテ教ニ入ルヲ以テカメテ父母ニ勸ルモノアリ、脱シ是レアラシメハ、肯テ父母ヲ勸テ同ク羅網ニ入ラン耶、此ノ證據アリ、稍々禮儀ヲ明カニスルモノ、自ラ能ク其非ヲ明析セシ矣、然レモ恐クハ村夫陋人、終ニ此ニ釋然タラサラン、請フ試驗ノ法ニテ設ケナサン、凡ソ人乍一事ヲ聞カハ、遽ニ其確實ヲ信スベカラス、必ス先ツ此ノ事ヲ傳ルモノ、果シテ能ク謊ナラサルヤ否ヤヲ究メン、即

チ謊ナラサランメハ、當ニ此ノ事ヲ行フモノハ何如ノ人トナシ、且ツ何如ノ書ヲ讀ムヲ究メ問フヘシ、今耶穌教聖經ハ、彰々ト人ノ耳目ノ間ニアリ、其書ヲ讀ミ、其意ヲ味ヘ、果シテ人ニ惡キ爲スヲ示スアルカ否ヤト、此レ試験ノ一ナリ、然レモ第ニ書ニ即テ人ヲ信セハ猶ホ恐ラクハ未ダ催ナラサランナ、惟タ必ス言ヲ察シ色ヲ觀、行ヒテ試ニ事ヲ準セヨ、其人果シテ道ト合スルヤ否ヤハ、抑モ毀謗ト符スルカ否ヤト、此レ試験ノ二ナリ、其間果シテ纖芥ノ疑フヘキアラシメハ、則チ眼ヲ挖リ心ヲ割クハ、尙ホ有無ノ間ニ屬セン、况ンヤ其實據ヲ究メス、而シテ道ニ聽キ途ニ説ク、忠恕ノ道安クニアル哉、吾願クハ眞道ヲ激シ聖教ヲ廣メ俗禮ヲ祛リ、衆誘ヲ絶チ、共ニ救主ノ民トナリ、同シク永生ノ福ヲ享ケンチ、豈ニ美ナラサラン哉、

眞道辨正大尾

明治十一年十月廿九日出版御届
 同年十一月 出版發兌

定價金七錢

著述人

滋賀縣士族

西村藤三郎

滋賀縣下犬上郡第一區連著町七十五番地

東京府平民

高田義甫

滋賀縣下滋賀郡第八區上馬場町寄留

出版人

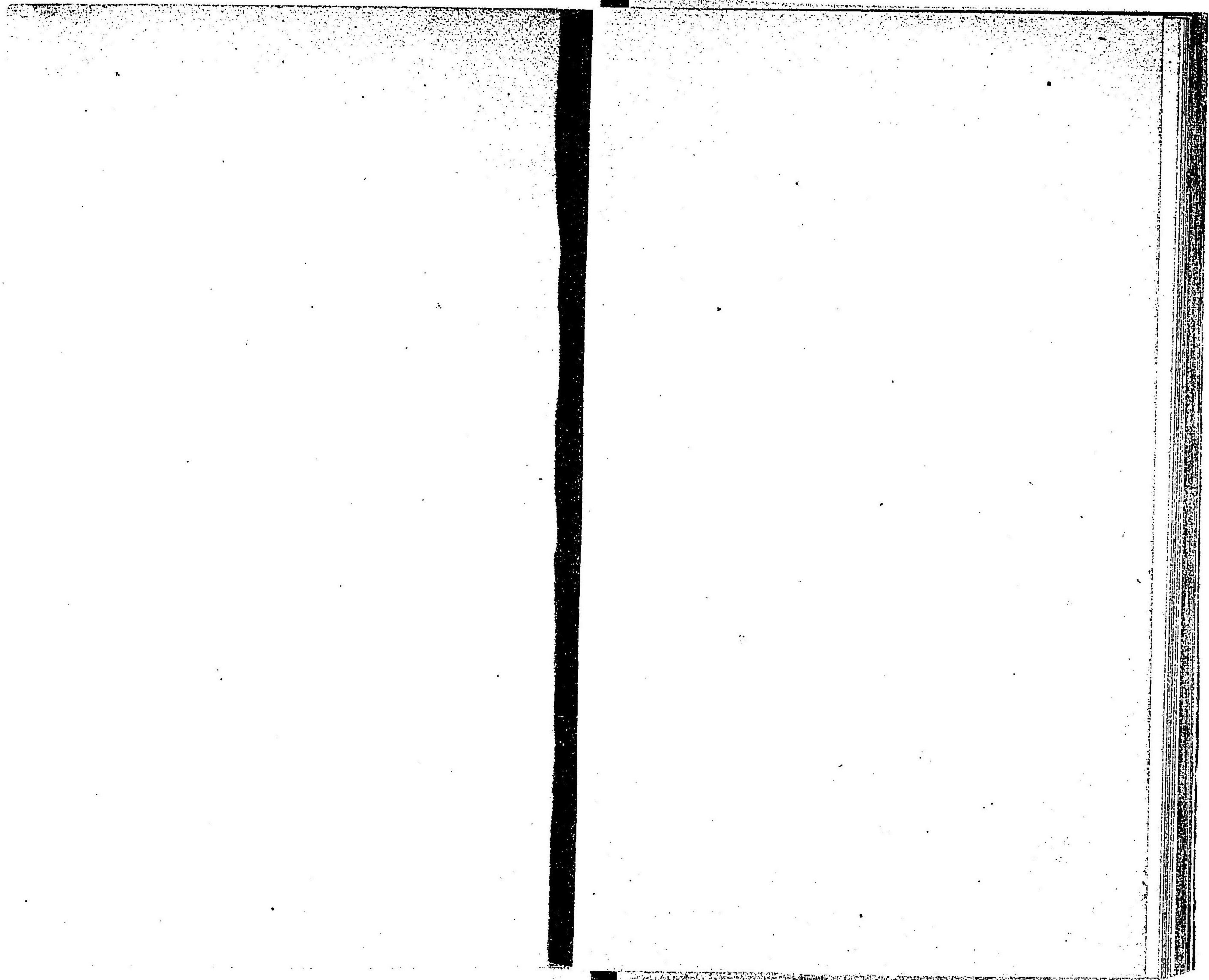
葉	行	誤	正
五	八	朋	明
七	一	儿	凡
十三	三	命既ニテ	既ニ命ヲ
同	六	ニ從	ニ從フ
十八	八	敬神禮	敬神ノ禮
十九	七	器	哭
廿一	二	洋	詳
廿二	九	ナ	ア
廿三	三	説ハ聖餐	説ハ蓋シ聖餐
廿三	八	奄々時	奄々ノ時
廿四	一	老フ	老テ

廿四 同 廿五 同 同 同 廿六 廿七

三 六 一 二 六 八 八 五

愍 辨セリ 解釋與 以テ大藥餌 服 人心肝 肯テ 確

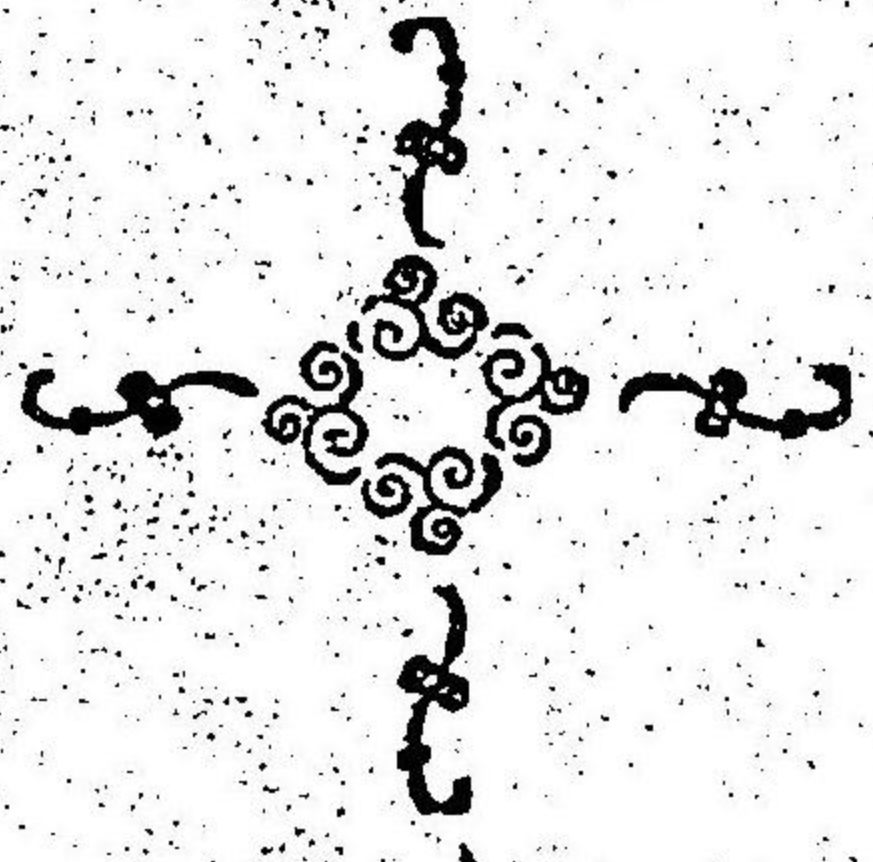
慰 辨セリ矣 解釋ヲ與 以テ藥餌 眼 人ノ心肝 肯テ 確



卍

2x76

卍



卍

卍

9
9

020832-000-2

特29-719

正道辨真

楊修 誠/著

M11

ABI-0659



特
7